



KORPORATION  
**TRIENGEN**

WASSERVERSORGUNG

**Korporationsversammlung**  
**Mittwoch, 22. April 2026 – 19.00 Uhr**  
**Saal Restaurant Rössli Triengen**



# Personalkorporation Triengen

**Anordnung Korporationsversammlung  
Mittwoch, 22. April 2026, 19.00 Uhr  
Saal Restaurant Rössli Triengen**

## Traktanden

- 1) Begrüssung
- 2) Rechnung 2025
  - a) Präsentation und Genehmigung der Laufenden Rechnung, der Investitionsrechnung und der Bestandesrechnung 2025
  - b) Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses aus der Laufenden Rechnung
- 3) Kenntnisnahme des Finanzplanes 2027-2030
- 4) Voranschlag 2026
  - a) Präsentation und Genehmigung des Voranschlages der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung 2026
  - b) Beschlussfassung über die für die Deckung des Finanzbedarfs notwendige Mittelaufnahme
- 5) Information und Beschlussfassung Sonderkredit Sanierung Wasserleitung Kleinfeldstrasse
- 6) Bauabrechnung Sonderkredit Wasserleitung Erschliessung Steinbären
- 7) Verschiedenes

Stimmberechtigt sind Korporationsbürgerinnen und -bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden und bis spätestens am 16.4.2026 in Triengen ihren politischen Wohnsitz geregelt haben.

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen während zweier Wochen vor der Korporationsversammlung auf der Gemeindkanzlei Triengen zur Einsichtnahme auf oder können auf der Webseite der Korporation Triengen ([www.korporation-triengen.ch](http://www.korporation-triengen.ch)) eingesehen werden.

Die Botschaft zur Korporationsgemeindeversammlung wird allen stimmberechtigten Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürgern zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Korporationsschreiberin bezogen werden.

Der Korporationsrat freut sich, den Bürgerinnen und Bürgern vor der Versammlung ein Nachtessen offerieren zu dürfen.

Triengen, 21. März 2026

der Korporationsrat

## Herzliche Einladung!

Liebe Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger

Der Korporationsrat Triengen lädt Sie auch dieses Jahr wieder ganz herzlich zur Korporationsversammlung ein. Bitte beachten Sie, dass die Versammlung wiederum bereits um 19.00 Uhr beginnt. Wir freuen uns, wenn wir am 22. April möglichst viele Bürgerinnen und Bürger – auch junge – begrüßen dürfen.

## Bericht des Präsidenten

Wie gewohnt gebe ich an dieser Stelle einen kleinen Einblick in die Tätigkeiten des Korporationsrates während des letzten Jahres.

Im vergangenen Verwaltungsjahr gab es neben dem gewohnten «Tagesgeschäft» auch einige Geschäfte, die uns ein wenig intensiver beschäftigten. Wie immer an dieser Stelle schaue ich kurz auf diese Zeit zurück. Gerne gebe ich einen kurzen Einblick.

Die Leitung an der Murhubelstrasse, welche die Leitungen der Mühlegasse und Murhubelstrasse (Höhe Gislerfeld 65 / Fischerhof 6) miteinander verbinden, konnte ohne Probleme realisiert werden. Damit konnten die Mehrfamilienhäuser ans Wassernetz angeschlossen werden sowie die Versorgungssicherheit und die hydraulischen Bedingungen des Wassernetzes in diesem Gebiet verbessert werden. Dem Sonderkredit für dieses Bauwerk haben die KorporationsbürgerInnen an der Versammlung 2023 zugestimmt. Die Abrechnung werden wir Ihnen, werte Bürgerinnen und Bürger, voraussichtlich an der Versammlung 2027 vorlegen.

An der letztjährigen Korporationsversammlung haben Sie dem Sonderkredit für die Sanierung der Wasserleitung und dem Einbau der Brunnenleitung im Birkenweg zugestimmt. Nachdem im letzten Jahr das Bauwerk fertig geplant und die Submission durchgeführt wurden, konnte nun in vergangenen Januar mit dem Bau begonnen werden. Stück für Stück werden nun im Birkenweg von Norden her die Leitungen ersetzt, bzw. neu gebaut (Abwasser-, Entwässerungs-, Wasser- und Brunnenleitung). Dieses Bauwerk sollte gemäss Planung in diesem Jahr vollendet werden. Damit werden dann unsere Wasserleitung und die Schieber in diesem Gebiet wieder auf dem neuesten Stand sein. Auch der Grossteil der Trienger Dorfbrunnen wird dann über die neue Brunnenleitung mit dem Wasser der Brunnmättliquellen gespiesen.

Anfang Oktober hat unser Brunnenmeister bei einer seiner vielen routinemässigen Kontrollen wiederum bei einer der Quellen in Wellnau eine Verunreinigung festgestellt. Wie schon im vorletzten Jahr haben wir sofort die nötigen Schritte eingeleitet. Sogleich wurden weitere Proben entnommen und die WasserbezügerInnen informiert. Obwohl die Verunreinigung nicht das Ausmass derjenigen vom Sommer 2024 hatte, mussten wir in Absprache mit der Dienststelle Lebensmittelkontrolle und Verbraucherschutz (DILV) aus Sicherheitsgründen für die knapp 20 Haushalte der Hochzone eine Abkochvorschrift erlassen, da wir auch dieses Mal nicht genau eruieren konnten, woher die Verschmutzung stammte.

Unsere Wasserverantwortlichen hatten dann die Idee, in der Leitung, in welcher normalerweise der Überlauf des Reservoirs in Wellnau ins Reservoir Oeli läuft, Wasser in umgekehrter Richtung vom Reservoir Oeli nach Wellnau zu pumpen. Nach einigen Abklärungen und Berechnungen konnte diese Idee schnell realisiert werden. Seither – und bis zur Vollendung des Bauwerks beim Reservoir Wellnau – wird die Hochzone mit Wasser aus der Niederzone versorgt und die Quellen bleiben im Verwurf. Mit dieser Massnahme waren die Proben schnell wieder einwandfrei. Trotzdem durften wir auf Anweisung der DILV das Wasser erst nach mehr als zwei Wochen wieder freigeben.

Wie Sie sehen, ist der von Ihnen an der letzten Versammlung genehmigte Kredit für die vom Korporationsrat geplanten Massnahmen beim Reservoir Wellnau sehr gut investiertes Geld. Nach der im letzten Jahr vorangetriebenen Planungsphase konnten wir nun Anfang Jahr das Baugesuch für dieses Bauwerk einreichen und mit der Offertphase beginnen. Einsprachen sind keine eingegangen und wir hoffen, in den nächsten Wochen die Baubewilligung zu erhalten, damit wir baldmöglichst mit dem Bau beginnen können. Wenn alles nach Plan läuft, wird ab dem Sommer 2026 bei den Quellen in Wellnau eine UV-Anlage in Betrieb sein, das Bauwerk in die Steuerung integriert sowie das in die Jahre gekommene Reservoir ersetzt sein. Somit werden wir das Quellwasser der Quellen in Wellnau wieder bedenkenlos in unser Netz einspeisen können.

Wie an der letzten Korporationsversammlung schon informiert, kam nach dem Verunreinigungsfall im Sommer 2024 auch in die definitive Ausscheidung der Schutzzonen Bewegung. Die Ausscheidung der Schutzzonen im Schäracher ist in der finalen Phase und dürfte demnächst definitiv verfügt werden. Für die Schutzzonen bei den Quellwasserfassungen in Wellnau laufen die Vorbereitungen / Abklärungen, damit diese auch dort baldmöglichst definitiv verfügt werden können (bis jetzt bestehen nur provisorische Schutzzonen).

Der Korporationsrat ist stets bestrebt, das Wasserleitungsnetz in Schuss zu halten und wenn immer möglich Synergien bei Bautätigkeiten zu nutzen. So werden wir im kommenden Jahr, wenn die Einwohnergemeinde an der Kleinfeldstrasse baut, im selben Zug unsere Wasserleitung ersetzen. Genaueres erfahren Sie in dieser Botschaft unter Traktandum 5 und an der Korporationsversammlung.

Wie Sie auch dieses Jahr dem Tätigkeitsbericht entnehmen können, ist für die Bewältigung der vielfältigen Aufgaben der Korporation viel Engagement und Herzblut aller Beteiligten nötig. Ohne die grosse Kompetenz und den Einsatz jedes einzelnen in seinem Fachbereich und die kollegiale und sachbezogene Arbeit wäre dies nicht möglich. An dieser Stelle danke ich meiner Ratskollegin, meinen Ratskollegen, unserem Brunnenmeister und der gesamten Korporationsverwaltung für die sehr gute Zusammenarbeit ganz herzlich! Ich schätze diese Zusammenarbeit ausgesprochen.

Triengen, im März 2026

Stephan Kost, Präsident

## Traktanden 2 – 4

# Korporation Triengen – Jahresrechnung 2025

---

## Bemerkungen zu einzelnen Positionen der laufenden Rechnung 2025 und des Budgets 2026

### Laufende Rechnung 2025

#### 705.312.04 *Kauf Wasser*

Die Wasserversorgung Triengen hat 2024/25 von der Korporation Kulmerau und von privaten Quellen mehr Trinkwasser bezogen als ursprünglich budgetiert.

#### 705.314.03 *DL Dritter (baulicher Unterhalt) Leitungen*

Erfreulicherweise mussten 2025 weniger Unterhaltsarbeiten (Leitungsbrüche, Leckortungen, etc.) an Wasserleitungen vorgenommen werden als budgetiert.

#### 705.315.01 *DL Dritter (übriger Unterhalt) Pumpwerke*

Eine vorgezogene Reparatur einer Pumpe hat einen Mehraufwand verursacht.

#### 705.318.04 *Amtliche Gebühren*

Aufgrund einer Falschberechnung waren die Konzessionsgebühren für die Grundwasserfassung in den vergangenen Jahren tiefer. 2025 wurden sie durch den Kanton Luzern wieder korrekt in Rechnung gestellt.

#### 705.318.05 *Wasseranalysen*

Diverse Auflagen der Dienststelle Lebensmittelkontrolle und Verbraucherschutz haben diesen enormen Mehraufwand an Wasserproben verursacht. Wir gehen davon aus, dass diese Position auch in Zukunft erhöht sein wird, jedoch tiefer ausfallen dürfte als 2025.

#### 705.384 *Einlage in Spezialfonds*

Die Spezialfinanzierung Wasser hat 2025 erneut einen Überschuss von CHF 42'230.22 erwirtschaftet, welcher der Spezialfinanzierung Wasserversorgung zugewiesen wird.

#### 810.319 *Übriger Sachaufwand*

Die Korporation Triengen hat sich an der baulichen Korrektur einer Pachtlandparzelle beteiligt.

#### 810 *Forstwirtschaft*

Die Forstwirtschaft hat 2025 im Vergleich zum Budget ein wesentlich besseres Ergebnis erwirtschaftet.

#### 941 *Liegenschaften*

Der Erfolg der drei Stockwerkeigentumswohnungen im Fischerhof 6 war 2025 vor allem aufgrund tieferer Kosten merklich höher als budgetiert.

#### 999.389 *Abschluss – Ertragsüberschuss*

Das Geschäftsjahr 2025 schliesst mit einem Gewinn von CHF 50'054.14 (Budget: CHF 36'200.-). Der Korporationsrat beantragt an die Korporationsversammlung, diesen Gewinn dem Eigenkapital zuzuweisen.

### Budget 2026 – Laufende Rechnung

#### 011.366 *Korporationsbürger*

2026 findet wieder eine Korporationsreise statt, welche diese Mehrkosten verursachen wird.

#### 705.301 *Besoldungen Betrieb*

Aufgrund der Erhöhung des Pensums des Brunnenmeisters von 40% auf 50% steigt der Personalaufwand.

**705.315.01 DL Dritter (übriger Unterhalt) Pumpwerke**

Die beiden Pumpen im Pumpwerk Schäracher sollen einer umfassenden Revision unterzogen werden.

**705.318.03 Dienstleistungen und Honorare Dritter**

Auch 2026 sind wiederum diverse Abklärungen im Bereich Ausscheidung von Schutzzonen (Grundwasser und Quellen) sowie Vorabklärungen für künftige Bauprojekte vorgesehen.

**705.318.05 Wasseranalysen**

Es ist davon auszugehen, dass 2026 die Ausgaben für Wasserproben auf erhöhtem Niveau, aber etwas tiefer als im Vorjahr ausfallen dürften.

**705.384 Einlage in Spezialfonds**

Für 2026 wird von einer ausgeglichenen Spezialfinanzierung Wasser ausgegangen. Sollte trotzdem ein Aufwandüberschuss entstehen, ist der Fonds (Kto. 2280.02, Passiven) zur Deckung gut geöffnet.

**800.319 Übriger Sachaufwand**

Die Korporation beteiligt sich an der Sanierung der Zufahrtstrasse zur Pachtlandparzelle Geisswand.

**800.427 Pachtzinse**

Aufgrund von Bodenaufwertungen im Grossmoos wird 2026 auf die Pachtzinse in diesem Gebiet verzichtet. Dafür werden auch keine Ertragsausfälle entschädigt.

**810 Forstwirtschaft**

2026 wird aus der Forstwirtschaft wiederum ein positives Ergebnis erwartet.

**999.389 Abschluss – Ertragsüberschuss**

Der Voranschlag 2026 geht von einem Gewinn von CHF 18'400.00 aus.

## **Investitionsrechnung 2025 / Budget 2026**

**705.501.12 Wasserleitung Erschliessung Steinbären**

Die Abrechnung des Sonderkredits liegt der diesjährigen Korporationsversammlung zur Abstimmung vor.

**705.501.16 Wasserleitung Murhubelstrasse**

Die Bauarbeiten konnten 2025 bis auf den Deckbelag soweit abgeschlossen werden. Die definitiven Abrechnungen sind noch pendent.

**705.501.17 Wasserleitung ARA Surental**

Die Bauarbeiten konnten 2025 bis auf eine letzte kleine Etappe grossmehrheitlich abgeschlossen werden. Die definitiven Abrechnungen sind noch pendent.

**705.501.19 Wasserleitung Birkenweg**

Die Bauarbeiten haben anfangs 2026 begonnen und sind aktuell in vollem Gange.

**705.501.20 Sanierung Wasserfassung Wellnau**

Die Planungsarbeiten sind soweit abgeschlossen und erste Arbeiten konnten vergeben werden. Die Eingabe des Baugesuchs ist erfolgt. Mit den Bauarbeiten sollte im Frühling 2026 begonnen werden können.

**705.610 Wasseranschlussgebühren**

Durch die rege Bautätigkeit sind die Wasseranschlussgebühren 2025 höher ausgefallen als budgetiert.

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM – Bestandesrechnung**

Konto	Bestandesrechnung Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2025	Veränderungen		Bestand per 31.12.2025
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>3'938'101.26</b>	<b>4'385'625.21</b>	<b>4'301'482.29</b>	<b>4'022'244.18</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>2'277'441.25</b>	<b>4'036'336.56</b>	<b>3'642'363.59</b>	<b>2'671'414.22</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>1'803'353.14</b>	<b>1'980'209.73</b>	<b>2'395'386.63</b>	<b>1'388'176.24</b>
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>1'803'353.14</b>	<b>1'980'209.73</b>	<b>2'395'386.63</b>	<b>1'388'176.24</b>
1002.01	Valiant Bank	451'085.42	1'312'518.55	1'258'809.43	504'794.54
1002.02	Raiffeisenbank	1'352'267.72	667'691.18	1'136'577.20	883'381.70
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>45'137.11</b>	<b>2'056'126.83</b>	<b>1'246'976.96</b>	<b>854'286.98</b>
<b>1011</b>	<b>Kontokorrente (nicht Banken)</b>	<b>31'974.95</b>	<b>1'455.25</b>		<b>33'430.20</b>
1011.01	Eigentümerkto. STWE Fischerhof 6	31'974.95	1'455.25		33'430.20
<b>1013</b>	<b>Rückerstattungen von Gemeinwesen</b>	<b>298.40</b>	<b>802'423.60</b>	<b>802'429.90</b>	<b>292.10</b>
1013.01	Debitor Inkasso Gemeinde Triengen	298.40	802'423.60	802'429.90	292.10
<b>1015</b>	<b>Andere Debitoren</b>	<b>7'817.91</b>	<b>408'668.03</b>	<b>414'268.71</b>	<b>2'217.23</b>
1015.01	Verrechnungssteuer-Guthaben	7'648.21	2'015.23	7'648.21	2'015.23
1015.09	Übrige Debitoren	169.70	406'652.80	406'620.50	202.00
<b>1016</b>	<b>Festgelder</b>		<b>800'000.00</b>		<b>800'000.00</b>
1016	Festgeld Raiffeisenbank	0.00	800'000.00		800'000.00
<b>1019</b>	<b>Übrige Guthaben</b>	<b>5'045.85</b>	<b>43'579.95</b>	<b>30'278.35</b>	<b>18'347.45</b>
1019.01	Debitor MWST Laufende Rechnung	4'478.85	15'540.35	16'289.75	3'729.45
1019.51	Debitor MWST Investitionsrechnung	567.00	28'039.60	13'988.60	14'618.00
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>428'951.00</b>			<b>428'951.00</b>
<b>1021</b>	<b>Aktien und Anteilsscheine</b>	<b>68'201.00</b>			<b>68'201.00</b>
1021.01	Aktien STB	1.00			1.00
1021.02	AS Raiffeisen	200.00			200.00
1021.03	AS FBT Triengen	8'000.00			8'000.00
1021.04	AS WBG Triengen	60'000.00			60'000.00
<b>1023</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>360'750.00</b>			<b>360'750.00</b>
1023.01	STWE Fischerhof	360'750.00			360'750.00
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>1'660'660.01</b>	<b>349'288.65</b>	<b>659'118.70</b>	<b>1'350'829.96</b>
<b>114</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>1'660'660.01</b>	<b>349'288.65</b>	<b>659'118.70</b>	<b>1'350'829.96</b>
<b>1140</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>407'229.60</b>			<b>407'229.60</b>
1140.01	Waldungen	39'550.60			39'550.60
1140.02	Land und Weiden	367'679.00			367'679.00
<b>1141</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>1'196'591.01</b>	<b>310'326.00</b>	<b>659'118.70</b>	<b>847'798.31</b>
1141.01	Wasserversorgung	1'196'591.01	310'326.00	659'118.70	847'798.31
<b>1143</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>56'839.40</b>	<b>38'962.65</b>		<b>95'802.05</b>
1143.01	Wasserreservoir / Pumpwerke	56'839.40	38'962.65		95'802.05
	<b>Total Aktiven</b>	<b>3'938'101.26</b>	<b>4'385'625.21</b>	<b>4'301'482.29</b>	<b>4'022'244.18</b>
	<b>Total Passiven</b>				

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM – Bestandesrechnung**

Konto	Bestandesrechnung Bilanzgliederung	Bestand per 01.01.2025	Veränderungen		Bestand per 31.12.2025
			Zuwachs	Abgang	
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>3'938'101.26</b>	<b>716'675.12</b>	<b>632'532.20</b>	<b>4'022'244.18</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>20'500.20</b>	<b>48'248.85</b>	<b>56'390.25</b>	<b>12'358.80</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>7'612.00</b>	<b>40'712.95</b>	<b>43'502.05</b>	<b>4'822.90</b>
<b>2000</b>	<b>Kreditoren</b>	<b>2'938.15</b>	<b>9'272.85</b>	<b>11'400.95</b>	<b>810.05</b>
2000	Kreditoren	2'938.15	9'272.85	11'400.95	810.05
<b>2009</b>	<b>Übrige laufende Verpflichtungen</b>	<b>4'673.85</b>	<b>31'440.10</b>	<b>32'101.10</b>	<b>4'012.85</b>
2009	Übrige Verpflichtungen	4'247.85		1'247.85	3'000.00
2009.01	Kreditor MWST 2.6%	87.60	25'521.75	24'901.25	708.10
2009.02	Kreditor MWST 8.1%	338.40	5'918.35	5'952.00	304.75
<b>205</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>12'888.20</b>	<b>7'535.90</b>	<b>12'888.20</b>	<b>7'535.90</b>
<b>2050</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>12'888.20</b>	<b>7'535.90</b>	<b>12'888.20</b>	<b>7'535.90</b>
2050	Transitorische Passiven	12'888.20	7'535.90	12'888.20	7'535.90
<b>22</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>2'309'664.28</b>	<b>618'372.17</b>	<b>576'141.95</b>	<b>2'351'894.50</b>
<b>228</b>	<b>Verpflichtungen</b>	<b>2'309'664.28</b>	<b>618'372.17</b>	<b>576'141.95</b>	<b>2'351'894.50</b>
<b>2280</b>	<b>Verpflichtungen an Spezialfinanzierungen</b>	<b>2'252'164.28</b>	<b>618'372.17</b>	<b>576'141.95</b>	<b>2'294'394.50</b>
2280.02	Spezialfinanzierung Wasserversorgung	2'252'164.28	618'372.17	576'141.95	2'294'394.50
<b>2282</b>	<b>Spezialfonds</b>	<b>57'500.00</b>			<b>57'500.00</b>
2282.02	Spezialfonds Forstreserve	47'500.00			47'500.00
2282.03	Spezialfonds Zinsbeihilfe AW und AWH	10'000.00			10'000.00
<b>23</b>	<b>Kapital</b>	<b>1'607'936.78</b>	<b>50'054.10</b>		<b>1'657'990.88</b>
<b>239</b>	<b>Kapital</b>	<b>1'607'936.78</b>	<b>50'054.10</b>		<b>1'657'990.88</b>
<b>2390</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>1'607'936.78</b>	<b>50'054.10</b>		<b>1'657'990.88</b>
2390	Eigenkapital	1'607'936.78	50'054.10		1'657'990.88
	<b>Total Aktiven</b>				
	<b>Total Passiven</b>	<b>3'938'101.26</b>	<b>716'675.12</b>	<b>632'532.20</b>	<b>4'022'244.18</b>

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM – Laufende Rechnung**

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2025		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>28'543.15</b>	<b>21'851.55</b>	<b>35'600.00</b>	<b>27'500.00</b>	<b>46'000.00</b>	<b>25'300.00</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>19'796.90</b>		<b>22'500.00</b>		<b>33'900.00</b>	
<b>011</b>	<b>Korporationsversammlung</b>	<b>3'688.80</b>		<b>4'000.00</b>		<b>17'000.00</b>	
011.366	Korporationsbürger	3'688.80		4'000.00		17'000.00	
<b>012</b>	<b>Korporationsrat</b>	<b>16'108.10</b>		<b>18'500.00</b>		<b>16'900.00</b>	
012.300	Besoldungen	14'312.50		16'500.00		15'000.00	
012.395	Verrechnete Soziallasten	1'795.60		2'000.00		1'900.00	
<b>02</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>8'746.25</b>	<b>21'851.55</b>	<b>13'100.00</b>	<b>27'500.00</b>	<b>12'100.00</b>	<b>25'300.00</b>
<b>020</b>	<b>Korporationsverwaltung</b>	<b>8'746.25</b>	<b>21'851.55</b>	<b>13'100.00</b>	<b>27'500.00</b>	<b>12'100.00</b>	<b>25'300.00</b>
020.310	Büromaterialien, Drucksachen			500.00		500.00	
020.311	Anschaffung Mobilien/Geräte			500.00		500.00	
020.315	DL Dritter (übriger Unterhalt)	2'009.70		2'500.00		2'500.00	
020.317	Spesenentschädigungen	3'243.90		4'000.00		3'500.00	
020.318.01	Versicherungsprämien	1'575.00		1'600.00		1'600.00	
020.318.02	Porti, Telefon			500.00		500.00	
020.319	Übriger Sachaufwand	1'917.65		3'500.00		3'000.00	
020.436	Rückerstattungen		4'835.65		4'500.00		4'600.00
020.490	Verrechneter Sachaufwand		17'015.90		23'000.00		20'700.00
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>3'500.00</b>		<b>3'200.00</b>		<b>3'800.00</b>	
<b>30</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>2'550.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'800.00</b>	
<b>300</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>2'550.00</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'800.00</b>	
300.365	Vereinsbeiträge	2'550.00		2'500.00		2'800.00	
<b>34</b>	<b>Sport</b>	<b>950.00</b>		<b>700.00</b>		<b>1'000.00</b>	
<b>340</b>	<b>Sport</b>	<b>950.00</b>		<b>700.00</b>		<b>1'000.00</b>	
340.365	Vereinsbeiträge	950.00		700.00		1'000.00	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'310'500.00</b>	<b>1'310'500.00</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'310'500.00</b>	<b>1'310'500.00</b>
<b>705</b>	<b>Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'824'217.55</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'599'900.00</b>	<b>1'310'500.00</b>	<b>1'310'500.00</b>
705.300	Besoldungen	32'742.50		32'000.00		32'000.00	
705.301	Besoldungen Betrieb	38'626.00		38'000.00		40'000.00	
705.309	Übriger Personalaufwand	210.00		1'500.00		1'500.00	
705.310	Büromaterialien, Drucksachen	1'013.90		2'000.00		2'500.00	
705.311	Anschaffung Mobilien/Geräte	16'273.95		18'000.00		18'000.00	
705.312.01	Energie (Strom) Pumpwerke	17'409.10		24'000.00		22'000.00	
705.312.02	Energie (Strom) Reservoir	4'445.05		6'000.00		5'000.00	
705.312.04	Kauf Wasser	11'934.80		8'000.00		10'000.00	
705.313	Verbrauchsmaterialien	469.40		500.00		500.00	
705.314.01	DL Dritter (baulicher Unterhalt) Pumpwerke	4'668.95		8'000.00		5'000.00	
705.314.02	DL Dritter (baulicher Unterhalt) Reservoir	5'671.40		10'000.00		5'000.00	
705.314.03	DL Dritter (baulicher Unterhalt) Leitungen	45'045.50		70'000.00		60'000.00	

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM – Laufende Rechnung**

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2025		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
705.315.01	DL Dritter (übriger Unterhalt) Pumpwerke	10'464.90		8'000.00		18'000.00	
705.315.02	DL Dritter (übriger Unterhalt) Reservoire	750.93		8'000.00		5'000.00	
705.315.04	DL Dritter (übriger Unterhalt) Wassermesser	3'945.00		3'400.00		4'000.00	
705.316	Mieten / Entschädigungen	4'484.00		4'500.00		4'500.00	
705.317	Spesenentschädigungen	7'297.70		7'500.00		7'500.00	
705.318.01	Versicherungsprämien	5'663.15		5'500.00		5'100.00	
705.318.02	Porti, Telefon	3'286.35		4'000.00		3'800.00	
705.318.03	Dienstleistungen und Honorare Dritter	51'161.10		50'000.00		55'500.00	
705.318.04	Amtliche Gebühren	11'843.35		8'500.00		12'000.00	
705.318.05	Wasseranalysen	18'304.60		7'000.00		10'500.00	
705.319	Übriger Sachaufwand	792.00		3'000.00		3'100.00	
705.331	Abschreibungen ordentlich	53'270.00		53'300.00		42'600.00	
705.332.02	Abschreibungen zusätzlich	576'141.95		360'000.00		50'000.00	
705.372	Ablieferung Inkasso zh Gemeinde Triengen	802'866.00		800'300.00		828'500.00	
705.384	Einlage in Spezialfonds	42'230.22					
705.390	Verrechneter Sachaufwand	41'019.20		46'500.00		45'900.00	
705.395	Verrechnete Soziallasten	12'186.55		12'400.00		13'000.00	
705.435.01	Wassergebühren		289'944.15		286'800.00		280'000.00
705.435.02	Wasser-Grundgebühren		115'743.70		114'800.00		116'500.00
705.436	Rückerstattungen		38'523.00		37'000.00		35'000.00
705.472.01	Abwassergebühren Triengen		572'031.95		570'000.00		582'000.00
705.472.02	Wassergebühren Winikon		71'291.70		71'200.00		77'900.00
705.472.03	Abwassergebühren Winikon		107'795.60		107'800.00		115'500.00
705.472.04	Abwassergebühren Willihof		24'140.50		23'900.00		25'100.00
705.472.05	Abwassergebühren Kulmerau		27'606.25		27'400.00		28'000.00
705.484	Entnahme aus Spezialfonds		576'141.95		360'000.00		50'000.00
705.496	Verrechnete Zinsen		998.75		1'000.00		500.00
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>20'678.40</b>	<b>55'558.05</b>	<b>20'100.00</b>	<b>49'600.00</b>	<b>24'000.00</b>	<b>50'100.00</b>
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>3'464.00</b>	<b>30'891.35</b>	<b>3'100.00</b>	<b>31'000.00</b>	<b>7'100.00</b>	<b>27'300.00</b>
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>3'464.00</b>	<b>30'891.35</b>	<b>3'100.00</b>	<b>31'000.00</b>	<b>7'100.00</b>	<b>27'300.00</b>
800.319	Übriger Sachaufwand	2'100.00		100.00		5'100.00	
800.364	Beiträge an UHG	1'364.00		3'000.00		2'000.00	
800.427	Pachtzinse		15'891.35		16'000.00		12'300.00
800.490	Mindereinnahmen eingeschränkte Nutzung		15'000.00		15'000.00		15'000.00
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>17'214.40</b>	<b>24'666.70</b>	<b>17'000.00</b>	<b>18'600.00</b>	<b>16'900.00</b>	<b>22'800.00</b>
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>17'214.40</b>	<b>24'666.70</b>	<b>17'000.00</b>	<b>18'600.00</b>	<b>16'900.00</b>	<b>22'800.00</b>
810.300	Besoldungen	4'950.00		5'000.00		5'000.00	
810.311	Anschaffung Mobilien/Geräte			200.00		500.00	
810.313	Verbrauchsmaterialien	270.00		400.00		1'300.00	
810.315	DL Dritter (übriger Unterhalt)	10'331.25		9'200.00		8'100.00	
810.317	Spesenentschädigungen	683.90		1'000.00		800.00	
810.318.01	Versicherungsprämien	28.45		100.00		100.00	
810.319	Übriger Sachaufwand	330.00		500.00		500.00	
810.395	Verrechnete Soziallasten	620.80		600.00		600.00	
810.427.01	Verkaufserlös Nadel-Stammholz		10'539.60		10'000.00		9'700.00
810.427.03	Verkaufserlös Weihnachtsbäume		4'010.00		3'500.00		3'000.00
810.427.04	Verkaufserlös Industrieholz		2'593.95		2'000.00		600.00
810.427.05	Verkaufserlös Brennholz		5'844.00		2'000.00		6'100.00
810.439	Übrige Erträge		544.15				500.00
810.461	Kantonsbeiträge		1'135.00		1'100.00		2'900.00
<b>9</b>	<b>FINANZEN</b>	<b>90'684.10</b>	<b>65'996.05</b>	<b>81'900.00</b>	<b>63'700.00</b>	<b>65'200.00</b>	<b>63'600.00</b>

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM – Laufende Rechnung**

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2025		Budget 2025		Budget 2026	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>23'663.10</b>	<b>51'249.15</b>	<b>26'500.00</b>	<b>48'500.00</b>	<b>27'100.00</b>	<b>47'900.00</b>
<b>940</b>	<b>Kapital-/Zinsendienst</b>	<b>12'119.40</b>	<b>14'911.25</b>	<b>11'800.00</b>	<b>13'600.00</b>	<b>13'100.00</b>	<b>13'200.00</b>
940.318	Bankgebühren	528.50		800.00		600.00	
940.319.10	Bund-/Kantons-/Gemeindesteuern	10'592.15		10'000.00		12'000.00	
940.396	Verrechnete Zinsen Spezialfinanzierung	998.75		1'000.00		500.00	
940.420	Bankkontokorrente (Zinsen)				100.00		
940.421	Guthaben (Zinsen)		5'907.95		5'000.00		3'000.00
940.490	Verrechneter Sachaufwand		9'003.30		8'500.00		10'200.00
<b>941</b>	<b>Liegenschaften (Finanzvermögen)</b>	<b>11'543.70</b>	<b>36'337.90</b>	<b>14'700.00</b>	<b>34'900.00</b>	<b>14'000.00</b>	<b>34'700.00</b>
941.300	Besoldungen	1'150.00		1'500.00		1'300.00	
941.312	Energie (Strom, Wasser, Heizöl)	3'960.00		4'500.00		4'000.00	
941.314	DL Dritter (baulicher Unterhalt)	1'800.00		3'000.00		3'000.00	
941.315	DL Dritter (übriger Unterhalt)	3'127.95		4'000.00		4'000.00	
941.317	Spesenentschädigungen	809.80		900.00		900.00	
941.318.01	Versicherungsprämien	552.00		600.00		600.00	
941.395	Verrechnete Soziallasten	143.95		200.00		200.00	
941.423	Liegenschaftserträge		29'400.00		29'400.00		29'400.00
941.436	Rückerstattungen		5'482.65		5'500.00		5'300.00
941.439	Erfolg Eigentümerkonto Fischerhof 6		1'455.25				
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>67'021.00</b>	<b>14'746.90</b>	<b>55'400.00</b>	<b>15'200.00</b>	<b>38'100.00</b>	<b>15'700.00</b>
<b>991</b>	<b>Allgemeine Personalkosten</b>	<b>14'746.90</b>	<b>14'746.90</b>	<b>15'200.00</b>	<b>15'200.00</b>	<b>15'700.00</b>	<b>15'700.00</b>
991.303	Sozialversicherungsbeiträge (AHV, ALV)	11'008.00		11'300.00		11'300.00	
991.304	Personalversicherungsbeiträge (Pensionskasse)	2'199.60		2'300.00		2'600.00	
991.305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'539.30		1'600.00		1'800.00	
991.495	Verrechnete Soziallasten		14'746.90		15'200.00		15'700.00
<b>997</b>	<b>Zuwendungen ohne Zweckbestimmung</b>	<b>2'220.00</b>		<b>4'000.00</b>		<b>4'000.00</b>	
997.319	Übriger Sachaufwand (AH und AWH)	2'220.00		4'000.00		4'000.00	
<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>50'054.10</b>		<b>36'200.00</b>		<b>18'400.00</b>	
999.389	Ertragsüberschuss	50'054.10		36'200.00		18'400.00	
	<b>Total</b>	<b>1'967'623.20</b>	<b>1'967'623.20</b>	<b>1'740'700.00</b>	<b>1'740'700.00</b>	<b>1'449'500.00</b>	<b>1'449'500.00</b>
	<b>Gesamttotal</b>	<b>1'967'623.20</b>	<b>1'967'623.20</b>	<b>1'740'700.00</b>	<b>1'740'700.00</b>	<b>1'449'500.00</b>	<b>1'449'500.00</b>

Korporationsgemeinde Triengen  
**Rechnungsauszug HRM - Investitionsrechnung**

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2025		Budget 2025		Budget 2026	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>349'288.65</b>	<b>605'848.70</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>	<b>50'000.00</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>349'288.65</b>	<b>605'848.70</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>	<b>50'000.00</b>
<b>705</b>	<b>Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)</b>	<b>349'288.65</b>	<b>605'848.70</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>	<b>50'000.00</b>
705.501.12	Wasserleitung Erschliessung Steinbären	101'433.20		190'000.00			
705.501.16	Wasserleitung Murhubelstrasse	141'067.95		206'000.00		65'000.00	
705.501.17	Wasserleitung ARA Surental	46'691.90		60'000.00		13'000.00	
705.501.19	Wasserleitung Birkenweg	21'132.95		545'000.00		524'000.00	
705.501.20	Sanierung Wasserfassung Wellnau	38'962.65		320'000.00		621'000.00	
705.610	Wasseranschlussgebühren		576'141.95		360'000.00		50'000.00
705.669	Beiträge GVL		29'706.75		29'000.00		
<b>9</b>	<b>FINANZEN</b>	<b>605'848.70</b>	<b>349'288.65</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>605'848.70</b>	<b>349'288.65</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>
<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>605'848.70</b>	<b>349'288.65</b>	<b>389'000.00</b>	<b>1'321'000.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>1'223'000.00</b>
999.590	Passivierung Einnahmen	29'706.75		29'000.00		50'000.00	
999.594	Einlagen in Spezialfonds	576'141.95		360'000.00			
999.690	Aktivierung Ausgaben		349'288.65		1'321'000.00		1'223'000.00
	<b>Total</b>	<b>955'137.35</b>	<b>955'137.35</b>	<b>1'710'000.00</b>	<b>1'710'000.00</b>	<b>1'273'000.00</b>	<b>1'273'000.00</b>
	<b>Gesamttotal</b>	<b>955'137.35</b>	<b>955'137.35</b>	<b>1'710'000.00</b>	<b>1'710'000.00</b>	<b>1'273'000.00</b>	<b>1'273'000.00</b>

Korporationsgemeinde Triengen  
**Investitionsrechnung mit Kontrolle der Sonderkredite (Rechnung)**

Konto	Bezeichnung	Beschluss	Brutto-Kredit	Netto-Kredit	beanspr. bis 31.12.2024	Voranschlag 2025		Rechnung 2025		Kreditkontrolle		Bemerkungen
						Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	beanspr. bis 31.12.25	verfügbar ab 01.01.26	
			inkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	
705.501.12	WL Erschliessung Steinbären	18.8.2021	318'000.00	295'000.00	104'622.45	190'000.00		101'433.20		206'055.65	88'944.35	Abrechnung KV
705.669	Beiträge GVL						29'000.00		29'706.75	n/a	n/a	
705.501.16	WL Murhobelstrasse	27.4.2023	237'000.00	220'000.00	13'452.25	206'000.00		141'067.95		154'520.20	65'479.80	
705.501.17	WL ARA Surental	Komp. KR	65'000.00	60'000.00	0.00	60'000.00		46'691.90		46'691.90	13'308.10	
705.501.19	WL Birkenweg	16.4.2025	590'000.00	545'000.00	0.00	545'000.00		21'132.95		21'132.95	523'867.05	
705.501.20	Sanierung Wasserfassung Wellnau	16.4.25	714'000.00	660'000.00	0.00	320'000.00		38'962.65		38'962.65	621'037.35	
705.610	Wasseranschlussgebühren	n/a					360'000.00		576'141.95	n/a	n/a	
	<b>Total Ausgaben / Einnahmen</b>					1'321'000.00	389'000.00	349'288.65	605'848.70			
	<b>Mehreinnahmen / Mehrausgaben</b>					0.00	932'000.00	256'560.05	0.00			
999.590	Passivierung der Einnahmen						389'000.00		605'848.70			
999.690	Aktivierung der Ausgaben						1'321'000.00		349'288.65			
	Kontrolladdition (Ergebnis muss Null sein)					0.00	0.00	0.00	0.00			

6234 Triengen, 1.2.2026 ur

Korporationsgemeinde Triengen  
**Finanzplan 2027 – 2030**

Finanzplan Korporation			Triengen			
Teuerung	Aufwand Ertrag	Durchschnitt Durchschnitt	1.05%	1.05%	1.05%	1.05%
			1.00%	1.00%	1.00%	1.00%
		Budget	Finanzplanjahre			
		2026	2027	2028	2029	2030
<b>Aufwand gemäss Laufender Rechnung</b>		1'431'100	1'446'127	1'461'311	1'476'655	1'492'160
<b>Ertrag gemäss Laufender Rechnung</b>		-1'449'500	-1'463'995	-1'478'635	-1'493'421	-1'508'356
<b>Ergebnis Laufende Rechnung</b> (+ Aufwandüberschuss / - Ertragsüberschuss)		-18'400	-17'868	-17'324	-16'767	-16'196
<b>Veränderung von Aufwand (+) und Ertrag (-)</b>						
Landsgemeinde 2028				10'000		
Korporationsreise 2030						14'000
Wegfall von Sonderaufwendungen			-5'000	-8'000	-8'000	-8'000
<b>Bereinigtes Ergebnis der Laufenden Rechnung</b> Aufwandüberschuss (+) Ertragsüberschuss (-)			-22'868	-15'324	-24'767	-10'196
Investitionsplan		Budget	Finanzjahre			
		2026	2027	2028	2029	2030
<b>Investitionsausgaben (+) und Einnahmen (-)</b> (nicht im Ergebnis Laufende Rechnung enthalten)						
Anschlussgebühren		-50'000	-80'000	-80'000	-80'000	-50'000
Wasserleitung Murhubelstrasse		65'000				
Wasserleitung ARA Surental		13'000				
Sanierung Wasserleitung Birkenweg		542'000				
Sanierung Wasserfassung Wellnau		621'000				
Wasserleitung Kleinfeldstrasse			340'000			
Erschliessung Gisleracher			p.m.			
Sanierung Wasserleitung Buchenweg					p.m.	
Sanierung Wasserleitung Steinbärenstrasse					p.m.	
Sanierung Wasserleitung Kantonsstrasse K51					p.m.	
Sanierung Wasserleitung Gislerstrasse						p.m.
Sanierung Wasserleitung Feldgasse						p.m.
Sanierung/Neubau Reservoir						p.m.
Triengen, 1.2.2026 ur						

Korporationsgemeinde Triengen  
**Vorausfinanzierungs-, Spezialfonds- und Rückstellungsspiegel**

Bezeichnung / Zweck	Konto-Nr.	Buchwert per 1.1.2025 CHF	Bildung CHF	Verwendung CHF	Auflösung CHF	Umbuchung CHF	Buchwert per 31.12.2025 CHF
<b>Spezialfonds Forstreserve</b> Zweck: Die Mittel des Forstreserfonds der Korporations- gemeinde Triengen sind im Bereich Walderhaltung, Waldpflege oder Walderwerb zu verwenden. Insbesondere können damit Pflegemassnahmen und ökologische Aufwertungen von Wäldern unterstützt werden.	2282.02	47'500.00	-	-	-	-	47'500.00
<b>Spezialfonds Zinsbeihilfe AW und AWH</b> Zweck: Die Mittel des Spezialfonds Zinsbeihilfe AW und AWH werden für die Deckung einer allfälligen Budgetüberschreitung aus der Laufenden Rechnung (Konto Nr. 997.319) verwendet.	2282.03	10'000.00	-	-	-	-	10'000.00
<b>Spezialfonds Wasserversorgung Spezialfinanzierung</b> Zweck: Die Mittel des Spezialfonds Wasserversorgung Spezialfinanzierung werden für den Ausgleich der Gemeindebetriebe (Position 705 der Laufenden Rechnung) verwendet. <b>Erklärung</b> <b>Bildung:</b> Überschuss der Spezialfinanzierung Wasserversorgung zuzüglich vereinnahmte Wasseranschlussgebühren <b>Auflösung:</b> Verwendung der vereinnahmten Wasseranschlussgebühren gem. HRM für Abschreibungen	2280.02	2'252'164.28	618'372.17	-	576'141.95	-	2'294'394.50

6234 Triengen, 1.2.2026 ur

## **Antrag und Verfügung des Korporationsrates zur Jahresrechnung, zum Finanzplan und zum Voranschlag**

---

Der Korporationsrat hat die per 31. Dezember 2025 abgeschlossene Verwaltungsrechnung sowie den Finanzplan für die Periode 2027 bis 2030 und den Voranschlag für das Jahr 2026 verabschiedet und stellt folgende Anträge:

1. Die Laufende Rechnung 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 50'054.10, die Investitionsrechnung 2025 mit einer Nettoinvestitionsabnahme von CHF 256'560.05 sowie die Bestandesrechnung seien zu genehmigen.
2. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung sei als Einlage ins Eigenkapital zu verwenden.
3. Der Finanzplan für die Periode 2027 bis 2030 sei zur Kenntnis zu nehmen.
4. Der Voranschlag 2026 der Laufenden Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 18'400.00 sowie der Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von CHF 1'173'000.00 sei zu genehmigen.
5. Der Korporationsrat sei für die zur Deckung des Finanzbedarfs nötige Mittelüberaufnahme von CHF 1'112'000.00 zu ermächtigen.
6. Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht zur Rechnung 2024, zum Finanzplan für die Periode 2026 bis 2029 und zum Voranschlag 2025 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet: „Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2024 und der Voranschlag 2025 mit dem übergeordneten Recht vereinbar sind und ob die Korporation die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 2. Dezember 2025 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

### **Verfügung**

Die Verwaltungsrechnung und die Bestandesrechnung mit sämtlichen Belegen wird dem Rechnungsprüfungsorgan zur Prüfung übergeben. Dieses erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Korporationsrates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

## **Bericht und Empfehlung der Rechnungskommission an die Stimmberechtigten der Korporation Triengen zur Jahresrechnung, zum Finanzplan und zum Voranschlag**

---

Als Rechnungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang) gemäss § 23 Korporationsgesetz der Korporationsgemeinde Triengen für das Jahr 2025 sowie den Finanzplan für die Periode vom 2027 bis 2030 und den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Korporationsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanzplan 2027 bis 2030 und der Voranschlag 2026 den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Korporation erachten wir als positiv und nachhaltig.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung 2025 zu genehmigen sowie den vorliegenden Finanzplan zur Kenntnis zu nehmen und den Voranschlag zu genehmigen.

6234 Triengen, 2.3.2026

### **Die Rechnungskommission**

Der Präsident: sig. Silvan Fischer

Die Mitglieder: sig. Gabriela Ehrler  
sig. Fabian Fries

## Traktandum 5

### Information und Beschlussfassung Sonderkredit Sanierung Wasserleitung Kleinfeldstrasse

Die Einwohnergemeinde Triengen plant, im Jahr 2027 die Leitungen und die Strasse im Kleinfeld zu sanieren. Die Korporation plant, im selben Zug die alte Wasserleitung (inklusive der Hausanschlussschieber) ab der Kantonsstrasse bis zur neuen Leitung, die im Zusammenhang mit der Erschliessung Steinbären eingelegt wurde, zu ersetzen. Somit können, wie bereits bei einigen anderen Bauwerken (Mitterrain, Murhubel, Birkenweg, ...), Synergien genutzt werden. Dieses Vorgehen erachtet der Korporationsrat als sehr sinnvoll.

Der Korporationsrat empfiehlt der Korporationsversammlung, diesem Projekt zuzustimmen. Ausführliche Informationen und Details erfahren Sie an der Korporationsversammlung.

#### Kostenschätzung (Genauigkeit +/- 20%)

##### Bauarbeiten Grabenbau und Rohrleitungsbau

Grabenbau (L = ca. 250m ; inkl. Belag, Sondagen und Anschlüsse Hauszuleitungen)	CHF 150'000.00
Abzüglich Kostenanteil Belagssanierung Einwohnergemeinde	CHF -13'000.00
Rückbau Schacht (Provisorium) Frau Gabrieli	CHF 5'000.00
Rohrleitungsbau (Länge ca. 160 m, PE 125/102 mm)	CHF 84'000.00
(Länge ca. 80 m, PE 160/131 mm)	CHF 9'000.00
Provisorien	<u>CHF 9'000.00</u>
Total Bauarbeiten	<u>CHF 235'000.00</u> (exkl. MWST)

##### Diverses

DIVERSES (Baueingabe / -bewilligung, Baugrundberatung, Honorare, Nebenkosten, ...)	CHF 55'000.00
Neuansaat / Instandstellung Gärten (Häuser Nr. 5 + 7)	CHF 15'000.00
Unvorhergesehenes ca. 10% (gerundet)	<u>CHF 27'000.00</u>
Total Diverses	<u>CHF 97'000.00</u> (exkl. MWST)

**Total Brunnenleitung Birkenweg** **CHF 332'000.00** (exkl. MWST)

**inkl. 8.1 % MWST (gerundet)** **CHF 359'000.00**

**Der Korporationsrat stellt den Antrag an die Korporationsversammlung, dem Sonderkredit von rund CHF 359'000.00 (inkl. MWST) zuzustimmen.**

## Traktandum 6

# Abrechnung und Genehmigung Sonderkredit Erschliessung Wasserleitung Steinbären (inkl. Brunnenleitung)

### 1. Abrechnung Bauwerk

Bauabrechnung	exkl. MWST	CHF	206'055.65
Total Bauzinsen		CHF	<u>0.00</u>
<b>Total Anlagekosten / Bruttobelastung</b>	exkl. MWST	<b>CHF</b>	<b>206'055.65</b>

### 2. Beiträge und Subventionen

Subventionen Gebäudeversicherung	inkl. MWST	CHF	32'113.00
abzüglich Vorsteuerkürzung auf Subventionen		CHF	-2'406.25
andere Beiträge	exkl. MWST	CHF	<u>0.00</u>
<b>Total Beiträge und Subventionen</b>		<b>CHF</b>	<b><u>-29'706.75</u></b>

### 3. Total Nettobelastung

exkl. MWST CHF **176'348.90**

### 4. Verbuchungsnachweis

	Baukosten	Bauzinsen	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung 2020	8'615.25		<b>8'615.25</b>	
Investitionsrechnung 2021	2'561.50		<b>2'561.50</b>	
Investitionsrechnung 2022	24'622.50		<b>24'622.50</b>	
Investitionsrechnung 2023	61'823.20		<b>61'823.20</b>	
Investitionsrechnung 2024	7'000.00		<b>7'000.00</b>	
Investitionsrechnung 2025	101'433.20	0.00	<b>101'433.20</b>	CHF <b>29'706.75</b>
	<u>206'055.65</u>	0.00	<b>206'055.65</b>	CHF <b>29'706.75</b>
		<b>Nettobelastung / Saldo</b>		CHF <b><u>176'348.90</u></b>

### 5. Kreditabrechnung

Beschluss Sonderkredit, KV 18.8.2021 (exkl. MWST, exkl. Bauzinsen)	CHF	295'000.00
abzgl. Bruttokosten (exkl. MWST, exkl. Bauzinsen)	CHF	<u>-206'055.65</u>
<b>Kreditunterschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b><u>88'944.35</u></b>

### 6. Bemerkungen

Die Kreditunterschreitung kommt insbesondere aufgrund von Synergien der Tiefbauarbeiten mit der Verlegung der Abwasserleitung sowie der kosteneffizienten Koordination des Wasserleitungsbaus zustande.

### 7. Antrag zur Genehmigung der Abrechnung

Der Korporationsrat Triengen stellt den Antrag, der vorliegenden Abrechnung "Wasserleitung Erschliessung Steinbären" die Genehmigung zu erteilen.

Triengen, 19.2.2026

**Korporationsgemeinde Triengen**

Der Präsident: Stephan Kost

Der Kassier: Roland Ulrich

**Der Korporationsrat stellt den Antrag an die Korporationsversammlung, die Abrechnung des Sonderkredites Erschliessung Wasserleitung Steinbären (inkl. Brunnenleitung) mit einer Kreditunterschreitung von CHF 88'944.35 zu genehmigen.**

## **Bericht und Antrag der Rechnungskommission an die Bürgerinnen und Bürger der Korporation Triengen zur Abrechnung des Sonderkredites Erschliessung Wasserleitung Steinbären (inkl. Brunnenleitung).**

Als Rechnungskommission haben wir die vorstehende Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Sonderkredites ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controllingkommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in den Abrechnungen mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Abrechnung. Wir stellen insbesondere fest, dass die Ausgaben und Einnahmen richtig ermittelt sind und mit der Verwaltungsrechnung übereinstimmen.

Wir empfehlen, die vorliegende Abrechnung zu genehmigen.

Triengen, 2.3.2026

### **Rechnungskommission**

Der Präsident: Silvan Fischer

Die Mitglieder: Gabriela Ehrler  
Fabian Fries

